

# LE MADAWASKA

Le No d'imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON N.B. 13 Octobre 1922

A. J. LEBLANC, Administrateur

## L'Armistice

L'Armistice entre les Nations alliées et les Turcs a été signé mardi dernier. Voilà qui met fin à tout danger de guerre de ce côté.

Il nous serait peut-être à propos de demander qui a eu raison ; ceux qui se sont emballés dès les premiers bruits, ou ceux qui ont réfléchi.

Toutefois s'il y avait eu à la tête du Canada et des autres Dominions des Impérialistes du genre de M. Meighen, il est tout probable que les choses auraient tourné autrement. Les financiers, amis de Lloyd George, sentant derrière eux l'appui des Dominions, auraient fait tout leur possible pour lancer l'Angleterre dans un autre conflit, car leur politique de guerre y voyait des avantages considérables pour leur commerce dans l'Orient.

Cette guerre aurait été un fardeau pour les Dominions, lesquels se sentent déjà écrasés sous le poids des impôts, et elle aurait compromis pour longtemps leur avenir.

Les faits qui viennent d'arriver nous mettent à même de juger la politique de l'Angleterre, et nous sommes aussi à même de conclure que les choses ne sont pas passées comme elle l'aurait voulu.

La forte opposition que cette politique a suscitée en Angleterre même, a aidé nos hommes publics à ouvrir les yeux avant de lancer le pays dans une entreprise qui pouvait lui être funeste. D'ailleurs il aurait fallu être aveuglé par l'Impérialisme pour ne pas voir clair, surtout quand M. Asquith disait lui-même en parlant des gouvernements des Dominions qu'ils avaient été sages en demandant, avant de lancer leur pays dans une autre guerre, plus d'informations au sujet du motif pour lequel il fallait combattre.

Les tireurs de ficelle en Angleterre ont donc pour une fois manqué leur coup. Les colonies, au lieu de s'exécuter cette fois-ci, ont montré à l'Angleterre qu'elles ne gouvernent pas toujours ses plans.

A. C.

## EN COURS D'ASSISE

### M. J. Gagné a gain de cause

Réclamation de \$391.00—Cette Cause D'Incendie. Cause Contre le C. N. R.—Thomas Ouellette est acquitté

### Jos Brossard vs J. Gagné

La cause de Jos Brossard marchand de chevaux de Montréal contre Jos Gagné de Grand Falls s'est instruite en cours d'assises lundi et mardi dernier. Le demandeur exigeait le paiement d'une jument qu'il avait vendue au défendeur, et celui-ci alléguait que le demandeur n'avait pas rempli ses conditions qui étaient de mettre cette jument dans un compartiment séparé des autres chevaux. La jument avait été blessée, et mourut quelques jours plus tard.

Mtms J. E. Michand et A. J. Dionne occupent pour le demandeur, et Mtro M. D. Cormier pour le défendeur.

Les jurés donneront gain de cause sur tous les points au défendeur.

Couronne vs Thomas Ouellette. Cette cause dont nous parlions la semaine dernière, dont l'enquête était s'instruire au moment où nous allions sous presse, a été renvoyée, le Grand Jury ayant trouvé "No Bill".

### William Cyr vs La Cie Fraser

Ce procès enregistré pour cette session a été remis après le consentement des avocats intéressés, au mois de Mars prochain. Le demandeur alléguait que l'incendie de Baker Brook le printemps dernier avait été allumé par la négligence des employés de cette compagnie.

Maxime Ouellette vs C. N. R. Cette cause qui s'instruit aujourd'hui provient d'un accident arri-

vé le 4 juillet 1921 d'une collision entre un moteur à gasoline conduit par E. Wortman employé du C. N. R. et l'automobile du demandeur.

Cette cause a été renvoyée au jury, Mtms Pius Michand et A. J. Dionne occupent pour le demandeur, Mtro Jones pour le défendeur

### Grand Falls

Mlle Ludivine Bong doit nous laisser prochainement pour aller suivre un cours de Garle-Malade.

Tous les marchands sont en vente à Grand Falls; cela veut dire que le temps devient meilleur.

M. Elzear Guimond, charretier doit nous quitter prochainement pour aller s'établir à Edmundston. Il a acheté le roulet de M. Jos Agdet de cette ville.

Il y a eu dimanche soir une grande assemblée des Chevaliers de Colomb à leur salle. M. Dunn leur a fait une belle grande conférence.

M. J. S. Powers a fait réparer sa maison dernièrement. Il y a fait ajouter une belle galerie, ce qui lui donne un aspect tout à fait joli.

## AVIS AUX PARENTS

Des rapports mensuels signés par l'instituteur ou l'institutrice sont donnés à chaque élève de l'école d'Edmundston pas plus tard que le 10 de chaque mois. Ces rapports devront être signés par les parents et remis à l'élève pour que celui-ci le remettre à son maître ou maîtresse. Les parents sont priés de faire bien attention à ces rapports, et s'ils ne le reçoivent pas le 10 du mois, de bien vouloir en donner avis au Principal.

(Signé) Calixte Savoie, Principal.

## St-Basile, N.B.

de notre correspondant

Vendredi dernier le Rv. M. L. A. Martin P. curé de la paroisse de Clair N. B. conduisait au Couvent de St-Basile, au noviciat des Soeurs de St-Basile, au noviciat des Soeurs sa sœur Mlle Christine Martin, qui fit son entrée comme postulante vers deux heures de l'après-midi avec sa compagne Mlle Irène Martin Institutrice. Leur "Veni Creator" fut chanté samedi à la messe en présence d'une foule de parents et d'amis. C'est donc une grande fête au Noviciat pour les autres postulantes d'en voir d'autres et surtout deux à la fois. Samedi prochain le Noviciat sera encore en fête parce que deux des postulantes deviendront professe et une troisième prendra le Saint Habit en ce jour là. La cérémonie religieuse sera à 7 heures et présidée par le Grandeur Mgr. Chiasson évêque de diocèse. Les Révérendes Soeurs Ste. Vincent Ferrier (née Régina Morneault) et Ste. Desjardins (née Anne F. Cyr) feront profession et Rvde. Scour Roy (née Madeleine Roy) prendra le Saint Habit. Les deux nouvelles postulantes, que je viens de mentionner plus haut ont pris les noms de Sr. Laferte (Christine Martin) et Sr. Ladavversière (Irène Martin). Quelle belle et Sublime Vocation! pour qui y sont appelés.

Dimanche dernier étaient de passage ici M. et Mde Adolphe Martin de St-André. Dans l'après-midi après être venu saluer, en passant, leur sœur la Rvde. Sr. Laferte et aussi leur intime amie, Sr. Ladavversière ils prirent le chemin de St-André amenant avec eux M. et Mde Hubade Martin et Mde Joseph Cyr qui tous se rendaient pour l'exhibition.

Le Grandeur Mgr. Chiasson notre Evêque est attendu ici ce soir mercredi. Il passera quelques jours parmi nous, c'est à dire au Couvent dans l'intérêt de ses affaires ecclésiastiques.

On demandait de la pluie, de tous côtés parce que l'eau était manquée dans bien des maisons. Plusieurs sont déjà fort contents parce que l'eau est revenue dans leurs puits. Espérons qu'il en sera ainsi des autres. Les cultivateurs vont pouvoir faire leurs labours.

Un mariage des plus fashionables fut célébré samedi matin à 9 heures alors que M. Vital N. Martin convolait en seconde nocce avec Mde Vve Michel F. Martin. La cérémonie fut grandiose et très impressionnante. L'assistance était fort rare, cependant Mgr. L. N. Dugal officiait. Les témoins étaient M. M. Cyr et Aurèle Dionne. Après la cérémonie l'heureux couple partit pour un voyage à St-Hilaire, où ils passeront le saint jour du dimanche en même temps que s'écoulera leur lune de miel. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Clovis Lavoie fils de Fred Lavoie qui a été opéré pour l'appendicite, ici à l'hôpital de St-Basile, est maintenant en train de se rétablir. Espérons qu'il sera bientôt en pleine convalescence.

Le Rv. M. Alf. Long notre vicaire est actuellement à l'hôpital. On rapporte qu'il prend déjà de mieux en mieux. Faisons des vœux pour sa guérison. Dimanche dernier, comme le vicaire était malade à l'hôpital, Mgr. Dugal ayant été à la mission de la Rivière Verte, nous avons eu pour chanter la messe paroissiale le Rv. M. C. Nadeau aumônier du

peuvent, qui nous a fait en magnifiques sermons sur l'évangile du jour et aussi sur les péchés intérieurs. Il a su se faire apprécier et il se fait à désirer que ses sages conseils soient mis en pratique.

Le meilleur Tonique c'est ELEXIR VIGOL. En vente partout.

## ÉCOLE DU SOIR

L'ouverture se fera pour les classes Anglaise et Française le 16 courant, et le 17 courant sera l'ouverture de la classe de couture, à 7.30 P. M. Appliquez aux Commissaires, J. B. Michand, W. R. Belyea, Leon R. Belanger.

## AU VOL

Nous attirons spécialement l'attention des parents sur l'annonce que nous publions en première page sous le titre "Avis aux Parents". Chaque mois un rapport mensuel est donné à chaque élève montrant ses notes de classe, son assiduité, application etc. Il est de toute importance que les parents voient ce rapport afin de juger par eux-mêmes les progrès de leurs enfants. Afin qu'il n'y ait pas de malentendus, les parents sont priés de veiller à ce que leurs enfants leur montrent ce rapport et de le signer afin que le maître ou la maîtresse puisse voir si ce rapport a réellement été montré aux parents par l'élève.

Il est donc de votre devoir de donner l'avis au plus tôt si vous ne l'avez pas reçu le ou avant le 10 de chaque mois, car quelquefois, un élève ayant de mauvaises notes pourrait facilement apposer la signature des parents et tromper ainsi le maître ou la maîtresse. Donc, parents qui avez à cœur l'instruction de vos enfants, portez une attention spéciale à ces rapports et ne laissez jamais passer un mois sans le demander à votre enfant s'il ne vous l'a pas déjà montré.

## DON'T UNDERSTAND!

Il y a quelques années le secrétaire du district d'école No. 2, paroisse de Madawaska envoyait, par erreur, à un contribuable de langue anglaise, un avis de taxe en français. Celui-ci ne perdit pas de temps: il prit son avis et le retourna au secrétaire endossé de ces mots "Don't Understand".

Il est à regretter que les contribuables de langue française n'en aient pas fait autant quand les avis leur ont été présentés en anglais cette année: c'eût été une bonne leçon pour ceux qui essaient de se fier de nous.

A. C.

### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL

Capital autorisé \$5,000,000.00

Capital Payé et surplus \$4,500,000.00

113 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Édouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston:

F. H. Bourgoin, gérant local.

### HOTEL ST-ROCH

QUEBEC, P. Q.

\$4.00, \$4.50 & \$5.00 PAR JOUR

PLAN AMERICAIN

150 chambres } Avec toutes les améliorations modernes.

50 " avec bain }

AU CENTRE DE LA VILLE

Carre Jacques Cartier & 206 St-Joseph



Grand Assortiment d'Appareils Electriques modernes. Vous êtes cordialement invités à visiter nos accessoires Electriques etc., nos prix sont les plus bas.

Grille pain Electrique \$4.50 à 6.50.

Fer à repasser Electrique \$4.00 et 5.50

Evantails Electriques de \$12.50 et plus.

Poêle de cuisine Electrique, Vibrateurs a message Electrique

Aussi nous avons un très belle assortiment de glacières nouveaux modèles.

Assortiment complet de poêles à l'huile de deux, trois, et quatre feux.

Boyaux pour arrosage en caoutchouc cordé de première qualité 1/2 pc. 18c. par pied 1/4 pc. 20c. par pied.

Chaudière Automatique McClary, pour l'eau.

Nous avons aussi une très belle ligne d'outils pour menuisier à des prix qui vous étonneront.

Poêle à l'huile automatique McClary

L. A. DUGAL  
EDMUNDSTON, N. B.

# Page Agricole



**Le diable est aux vaches**  
Cas de Sorcellerie  
PAR JEAN DE LA GLEBE  
11  
Hommage au mérite

Le Trois et toute la patoise re- dirent un hommage ému et sincère au vieux pionnier colonisateur qui descendait dans la tombe après toute une rude vie de labeurs et de sacrifices constants, mais aussi après avoir reculé les limites de la civilisation dans l'épaisse forêt des Bois francs, enrichi sa patrie d'un prospère domaine agricole et assuré l'avenir des êtres chers qui devraient continuer son œuvre.

**Pain noir, moustiques et temps dur**

Puis le Trois continua à vivre de la vie que menaient généralement vers 187... les colonies mi-agricoles, mi-industrielles, des régions tout récemment ouvertes à la hache du défricheur, à savoir: peu de culture; juste assez de foin et pas toujours assez d'avoine pour le besoin des chevaux surmenés tout l'hiver dans la forêt, au dur travail des chantiers. En été les colons les plus progressifs, comme le Père Pinotte, de son vivant, faisaient un peu de beurre qu'ils vendaient quinze sous la livre; semaient dans les abattis beaucoup de sarrazin, destiné à être converti en gros lard pour les chantiers, ou à alimenter la famille. La galette et les petits pains de sarrazin, plats et minces, occupaient invariablement une large place dans l'aliment du colon. Leur savoir était bien un peu amère, mais agréable tout de même—surtout quand ils étaient servis chauds, et qu'on avait du beurre à faire fondre des sus.

En hiver on faisait du bois carré; des plançons de merisier et de frêne, en masse. Le marché les payait le haut prix, mais le transport était onéreux, vu les longues distances à parcourir pour atteindre le Grand-Tronc.

On coupait aussi, oh! par milliers des billots, d'épinette de 12 1/2 pieds dont la vente, surtout pour le colon nuni d'un billot de location pour son lot fut considérée comme rémunératrice tant que les compagnies n'exigèrent pas les 16 1/2 pieds, et la toise excédée de 14 pouces, et tant que les colleurs des compagnies ne furent pas remplacés par des skalleurs ou colleurs branchés.

Au printemps, écorçage de la pruche et vente du produit jusqu'à trente éblins la corde. Mais que de moustique et de brûlots il fallait endurer pour cinq ou six piastres! Tout l'été, fabrication du sale (sel de potasse) tiré par évaporation des cendres lessivées, que l'on échangeait pour de la fleur ou de la farine, et généralement livre pour livre.

Somme toute, peu de réel travail agricole mais en revanche beaucoup de labeur forestier beaucoup de comptes à créditer chez les marchands, et en plus, trop souvent hélas! des billets promissaires et des usures de l'époque, et quelquefois des jugements au greffe de la petite ou de la grande cour.

## L'Industrie laitière et le succès financier du cultivateur

L'industrie laitière est la base de l'agriculture dans tous les pays. Dans la province de Québec, 800,000 vaches laitières produisent 2,741,000,000 lbs de lait destinés à fabriquer plus de 41,700,000 lbs de beurre et 58,000,000 de fromage. Ces produits vendus au prix du marché réalisent la jolie somme de \$16,000,000. Le Danemark est un pays presque entièrement livré à l'industrie laitière. Les Danois ont les plus redoutables adversaires des Canadiens pour la vente du beurre et fromage sur le marché anglais. C'est dire que la production du lait est la principale ressource de revenu du cultivateur.

Le commerce de bois a été pour plusieurs années le principal revenu du cultivateur de notre région. La forêt a fui devant les bûcherons et les hauts prix du bois se sont également envolés. Il faut revenir à la terre et pour que celle-ci nous rende, bien, soignons-la. De ces soins suivra une abondance de produits agricoles qui, bien employés, seront une source de revenu considérable pour le cultivateur.

Le meilleur emploi que l'on peut faire des produits récoltés sur la terre est de les transformer en lait, dont viennent le beurre et le fromage. La vente de foin et du grain aux bas prix payés actuellement, est une mauvaise tactique financière. Permettez-moi la comparaison suivante. Votre père en mourant vous a légué \$10,000 qui à chaque année, vous en dépensez quelques milles sans ajouter au capital, combien de temps vous durera votre petite richesse? Ce sera la ruine dans cinq à six ans.

Cultivateurs qui vendes du foin, des patates et du grain, combien répondez-vous à la terre des valeurs que vous lui enlevez annuellement par vos récoltes? Et l'on se dit: ma terre est épuisée, elle ne pousse plus ce qu'elle poussait il y a dix ans. Je le crois qu'elle est épuisée et on pourrait l'être à moins, si vous considérez que chaque tonne de foin de bonne qualité récolté valait au sol de 28 à 30 lbs d'azote, 4 lbs d'acide phosphorique et 15 lbs de potasse, représentant une valeur monétaire de plus de dix piastres. Pour remettre à la terre ce qui lui a été enlevé, il vous faudrait un engrais chimique très dispendieux.

Quel est alors le moyen de rendre à la terre ce qui lui a été enlevé, d'une manière économique et payante? UN SEUL MOYEN, faire de l'industrie laitière. Les vaches consomment les produits récoltés. Vous en retirez du lait qui, vendu à la beurrierie, vous sera un revenu. Le fumier de ces animaux étendu sur le sol lui rendra de ses principes fertilisants le lait écoulé provenant de la beurrierie, vous servira avantageusement d'aliment pour les porcs dont la viande sera un autre revenu et le fumier un autre engrais pour votre terrain.

Il importe donc immédiatement d'augmenter non pas la quantité de vos vaches mais leur qualité, c'est à dire leur production laitière. Nous discuterons la semaine prochaine, les moyens à prendre pour augmenter la production laitière d'un troupeau.

J. Gasp. Boucher, B.S.A.

## Exposition annuelle des sociétés agricoles du comté de Madawaska

Cette Exposition a eu lieu les 3 et 4 Octobre dernier au parc d'Edmundston.

Les cultivateurs du Comté y ont accourus de toutes parts. Aussi les exhibits étaient-ils des plus nombreux des plus jolis et des plus variés.

Plusieurs délégués du Nouveau-Brunswick, notamment MM. J. E. McTuttyre B. S. A. de Bathurst, George Michaud B. S. A. de Moncton et M. H. Benoit LeBlanc de Fredericton, y remplissaient les fonctions de Juges.

Le département de l'Agriculture y était représenté par M. M. A. McLeod, représentant des Sociétés d'Agriculture du Nouveau-Brunswick. Il serait long de mentionner ici ceux qui par leur mérite agricole, ont remporté les nombreux prix offerts par cette société. Qu'il nous suffise de dire que l'agriculture en général fait des progrès marqués dans cette région.

## Courrier Agricole

La direction de la Page Agricole se fera un plaisir de répondre aux questions et aux demandes de renseignements que les cultivateurs voudront bien lui envoyer. Adressez toute correspondance à Page Agricole, Le Madawaska, Edmundston, N. B.

Baker Brook, 9 Oct., 1922 Page Agricole, Le Madawaska, Edmundston, N. B.

Messieurs: J'aurais l'intention cette automne de m'acheter un bœuf de race pure. Oh! pourriez-vous me procurer un bon sujet et quelle race conseillerez-vous pour notre région. Votre tout dévoué, E. D.

Vous savez cette automne une chance exceptionnelle pour acheter un bœuf enregistré. Il y a à vendre dans les provinces une couple de cents bœufs de race pure, qui ont été examinés par des experts et classés selon leur qualité. Eh, vous adressant à la Page Agricole du Madawaska, en vous donnant des adresses et les renseignements voulus. Les prix varient de \$15.00 à \$30.00. Maintenant chose à remarquer: Si vous achetez l'un de ces bœufs, le Gouvernement d'Ontario vous alloue une prime de \$20.00, et le Gouvernement Provincial, \$5.00, ce qui fait \$25.00 de moins à payer sur votre achat. Je crois qu'avec pareille offre, pas un cultivateur ne devrait hésiter à se débarrasser de son bœuf enregistré, de s'acheter un bon bœuf enregistré.

Quand à la race recommandable, dans la région, il est assez difficile de se prononcer catégoriquement. Cependant, je crois que la race Shropshire donnerait satisfaction tant pour la qualité de laitière que pour la viande. Le Shropshire est très rustique, s'accommode bien des terrains élevés et pauvres en pâturages.



## Remedes Francais

ENREGISTRÉS A OTTAWA AU No. 99, FOLIO 23796

Ces remèdes sont fabriqués par le docteur **F. Nicolle et ses fils**

avec des produits chimiques purs, venant directement de France. Ce sont les **MEILLEURS** preventifs sur le marché.

**Dr. F. Nicolle**  
R'GENERATEUR DU CHEVAL  
Le meilleur remède pour la gourme, le soufflé etc.  
**Régénérateur de l'Espèce bovine**  
guérit toutes boiteries, engorgement, crapaud  
Pour blessures, crevasses, peignes. Le meilleur onguent pour la picote, mal du pis des vaches, crevasses des trayons.  
On demande des agents dans toutes les paroisses. S'adresser à **Dr. F. NICOLLE, Grand Central Hotel :: EDMUNDSTON, N.B.**

## Liste des prix de l'Exposition Agricole qui a été tenue à EDMUNDSTON, N. B. Mardi & Mercredi 3 à 4 Oct.

**1 CHEVAUX**  
Section 4—Percheron Etalons de 3 ans et plus  
1er prix J. W. Hall  
**CHEVAUX DE TRAITS (lourd)**  
Section 9—Pouliche ou mâle chatré, 4 ans et plus  
1er prix Jos R. Cyr  
Section 12—Pouliche ou mâle chatré, 4 ans et plus  
1er prix Beloni Thibodeau  
Section 13—Jument poulinière (avec poulain)  
1er prix Beloni Thibodeau  
Section 14—Poulains et pouliche de l'année  
1er prix Beloni Thibodeau  
Section 15—Une paire de chevaux sous harnais (mâle chatré ou jument)  
1er prix J. W. Hall, 2e Jos R. Cyr  
Section 16—Meilleure pouliche ou mâle chatré, de tout âge  
1er prix J. W. Hall  
**CHEVAUX DE TRAITS (légers)**  
Section 19—Pouliche ou mâle chatré, 4 ans et plus  
1er prix B. Thibodeau 2e Hotel-Dieu de St-Basile, 3e Auguste Daigle  
Section 20—Pouliche ou mâle chatré, 3 ans et plus  
1er prix Jos R. Cyr  
Section 26—Meilleure pouliche ou mâle chatré (de tout âge)  
Prix spécial B. Thibodeau  
**CHEVAUX D'UTILITE GR.**

Section 35—Une paire de chevaux sous harnais (mâle chatré ou jument)  
1er prix Paul D. Martin 2e Treflé Pelletier 3e Felix Daigle  
**II BETAIL HOLSTEIN**  
Section 37—Taureaux de 3 ans et plus  
1er Felix Daigle  
Section 38—Taureaux de 2 ans et plus  
1er prix Damase Daigle  
Section 39—Taureaux de 1 an et plus  
1er Fraser Co Ltd  
Section 40—Vaux mâles de 6 à 12 mois  
1er prix Damase Daigle  
Section 42—Meilleur taureau de tout âge  
prix spécial Jos L. Bérubé  
Section 43—Vaches à lait de 5 ans et plus  
1er prix Fraser Co Ltd  
Section 44—Vaches à lait de 3 ans et plus  
1er prix Fraser Co Ltd  
Section 46—Génisses d'un an  
1er prix Fraser Co Ltd

Section 47—Génisses de 6 mois à 12 mois  
1er prix Fraser Co Ltd  
Section 48—Génisses moins de six mois  
1er prix Fraser Co Ltd  
Section 49—Troupeaux de 3 vaches de tout âge  
1er prix Fraser Co Ltd  
Section 50—Troupeaux de 3 génisses, de tout âge  
1er prix Fraser Co Ltd  
**AYRSHIRE**  
Section 38—Taureaux de 2 ans et plus  
1er prix Jos L. Bérubé  
Section 39—Taureaux de 1 an et plus  
1er prix Damase Cyr  
Section 40—Vaux mâles de 6 à 12 mois  
1er prix Hotel-Dieu  
Section 41—Vaux mâles moins de 6 mois  
1er prix Jos L. Bérubé  
Section 43—Vaches ou génisse de deux ans  
1er prix Jos L. Bérubé  
Section 47—Génisse de 6 à 12 mois.  
1er prix Hotel-Dieu  
Suite à la 4e page

**Attention!**  
**Sauvez la surface**  
- Pour vos -  
Peinture Vernis Papier à mur, Moulures, Vitres, Peintures Vernis, Sableur Electric à Plancher, Cadres Oval et carré de toute nouveauté. Encadrage, moulures à cadres de toute espèce, bourrage de meuble.  
**Allez chez**  
**J. W. LANDRY, Peintre**  
Edmundston, N. B.  
**A des prix raisonnables**

**CHAPEAUX**  
Vous trouverez un assortiment des plus récentes nouveautés en fait de modes telles que vous trouverez dans les grandes villes.  
Venez voir et vous serez convaincus.  
**Melle I. M. Allain**  
Edifice Joseph Verret En face du Bureau de la ville



**Liste des prix de  
L'Exposition Agricole  
qui a été tenue à  
EDMUNDSTON, N. B.  
Mardi & Mercredi 3 & 4 Oct.**

Suite de la page 2  
**CROISÉES**  
Section 51--Vaches à lait de cinq ans et plus  
1er prix Damase Daigle  
Section 52--Vaches à lait trois ans et plus  
1er Elias Ouellet 2e Felix Daigle  
Section 53--Vaches ou génisses de 2 ans  
1er prix Leonide Soucy 2e Felix Daigle 3e Damase Daigle  
Section 54--Génisses d'un an  
1er prix Damase Daigle 2e Leonide Soucy 3e Jim Thériault 4e Felix Daigle  
Section 55--Génisses de 6 mois à 12 mois  
1er prix Jos L. Bérubé 2e Damase Daigle  
Section 56--Génisses moins de six ans  
1er prix Elias Ouellet, 2e Felix Daigle 3e Léonide Soucy  
Section 57--Meilleur troupeau de 3 vaches, de tout âge  
1er prix Félix Daigle  
Section 58--Meilleur troupeau de 3 génisses de tout âge  
1er prix Damase Daigle 2e Léonide Soucy  
Section 59--Meilleur vache, de tout âge  
Prix spécial Elias Ouellet  
**BÉTAIL COMMUN**  
Section 60--Vaches à lait de 5 ans et plus  
1er prix C. Bouchard 2 R. Hodgson, 3 Felix Daigle, 4 Honoré Cyr  
Section 61--Vaches à lait de 3 ans et plus  
1er prix Felix Daigle  
Section 62--Vaches ou génisses de 2 ans  
1er prix Leonide Soucy 2e Henri Michaud  
Section 63--Génisses d'un an  
1er prix C. Bouchard, 2e Rémi Rouleau 3e Hotel-Dieu de St-Basile 4e Henri Michaud  
Section 64--Génisses de 6 à 12 mois  
1er prix Léonide Soucy  
Section 65--Génisses moins de 6 mois  
1er prix Hotel-Dieu de St-Basile 2e Léonide Soucy  
Section 67--Meilleur troupeau de 3 génisses de tout âge  
1er prix Léonide Soucy  
Section 68--Meilleure vache de tout âge  
Prix spécial C. Bouchard  
**BÉTAIL BOUCHERIE**  
Section 69--Bouvillons (steer) de tout âge  
1er prix Felix Daigle  
Section 70--Vaches ou génisses de tout âge  
1er prix Honore Cyr, 2e Félix Daigle  
Section 70--Vaches ou génisses de tout âge  
1er prix Jim Thériault  
**III MOUTONS**  
Section 74--Brebis de 2 ans et plus (ayant élevé un agneau en 1922)  
1er prix--Felix Daigle, 2e Elias Daigle 3e Elias Ouellet  
Section 75--Brebis de 1 an et plus  
1er prix Félix Daigle, 2e Elias Daigle  
Section 76--Agnelles de l'année  
1er prix Félix Daigle, 2e Elias Ouellet, 3e Elias Daigle  
Section 77--Meilleur troupeau, 1 bélier 3 brebis  
1er prix Elias Daigle  
Section 78--Brebis 2 ans et plus (ayant élevé un agneau en 1922)  
1er prix Ubald Martin, 2e Henri Michaud, 3e Paul D. Martin  
Section 79--Brebis d'un an  
1er prix Ubald Martin  
Section 82--Agneaux châtrés  
1er prix Damase Daigle  
Section 83--Agnelles  
1er prix Félix Daigle, 2e Ubald Martin  
**IV PORCS**  
Section 84--Mâles d'un an et plus  
1er prix Hotel-Dieu de St-Basile  
Section 90--Femelles d'un anet plus  
1er prix Damase Cyr  
Section 91--Femelles ou porc cha-

**GRANDE VENTE D'AUTOMNE  
CHEZ  
JOS. DAVID**

**Commencera lundi le 16 Octobre et durera pour  
deux semaines.  
OCCASION EXTRAORDINAIRE, SPECIALE**

**Aidez-nous à vous aider, nous vous aidons par nos prix, aidez-nous par vos achats. Nous avons besoin d'argent, vous avez besoin de marchandises, échangeons.**

**Notre vente d'automne vous apporte tant de belles occasions**

**NE LA MANQUEZ PAS**

**C'est inutile de payer des hauts prix pour vos achats, tandis que vous pouvez épargner de l'argent en faisant vos achats ici. Nous pouvons dire sans crainte de contradiction que nos prix peuvent défier toute compétition.**

**Notre stock est complet et nos prix sont très bas. Venez nous rendre une visite et nous vous garantissons satisfaction.**

**Lisez cette liste de prix bien attentivement**

Indienne sacrifiée à <b>16c</b> la verge	<b>Gratis - - Gratis</b>	Camisoles et caleçons en laine pour hommes sacrifiés à <b>98c.</b>
Coton jaune sacrifié à <b>12c</b> la verge	Toute personne qui achètera pendant cette réduction pour <b>\$10.00</b> ou plus recevra 5 verges de toile à rouleaux, <b>gratis.</b>	Camisoles et caleçons en fleecé pour hommes sacrifiés à <b>79c.</b>
Coton jaune meilleure qualité valant 25¢ pour <b>16c.</b>	Nous avons le plus bel assortiment de manteaux de fourrure, de toute la ville, comprenant Seal gami en Alaska, Sable Mouton de Perse gami Alaska Sable, Rat Musqué très chic modèle, chat sauvage et marmot. Ces manteaux sont vendus à réduction aussi.	Camisoles et caleçons en fleecé pour femmes sacrifiés à <b>69c.</b>
Shirting valant 20c pour <b>14c</b>	N'oubliez pas nos Costumes et nos robes, de toutes sortes et dans des modèles les plus nouveaux.	Camisoles et caleçons en fleecé pour garçons sacrifiés à <b>48c.</b>
Flanellette barrée sacrifiée à <b>15c</b>	Un lot de manteaux pour dames, très pe-sants et assez de belles nuances, sacrifiés à <b>\$9.98</b>	Chemises de travail Khaki pour hommes sacrifiés à <b>84c.</b>
Flanellette très large sacrifiée à <b>20c</b>	Un lot de pardessus d'hiver pour hommes et habits en serge et tweed seront vendus à <b>20</b> pour cent de réduction.	Lot de Sweaters pour hommes val. \$4.00 \$5.00 \$6.00 sacrifiés à <b>\$2.50</b>
Flanellette blanche, rose, bleue, sacrifiée à <b>17c.</b>		Chemises en flanelle de laine pour hommes val. \$2.50 pour <b>\$1.88</b>
Satines de toutes les couleurs valant 30c pour <b>21c.</b>		Overalls barrés noir et blanc pour hommes sacrifiés à <b>\$1.25</b>
Fil à crochet valant 15c pour <b>9c</b>		Overalls toutes bleues très bonne qualité sacrifiés à <b>\$1.48</b>
Savon Palm Olive <b>8c</b>		Un lot de chaussures pour hommes val. \$5. \$6. \$7. sacrifiés à <b>\$3.25</b>
Fil à coudre <b>6c</b>		Un lot de chaussures pour dames sacrifiés à <b>\$2.98</b>
Epingles en livrets <b>7c</b>		
Epingles de sureté 3 cartes pour <b>10c</b>		
Claques pour femmes sacrifiées à <b>88c.</b>		
Claques pour hommes sacrifiées à <b>\$1.19</b>		

**Je Sollicite Votre Visite  
JOSEPH DAVID  
EDMUNDSTON, N. B.**

tré de 6 mois à un an 1er prix J. S. R. Cyr Section 92--Femelles ou porc châ-tré moins de 6 mo 1er prix Jos L. Bérubé, 2e Elias Ouellet, 3e Léonide Soucy <b>VOILAILES</b> Section 97--"Plymouth Rock" bar-rée 1er prix Elias Ouellet 3e Magloire Daigle Section 98--"Wyandotte" blanche 1er prix C. Bouchard 2e R. Rouleau Section 99--"Rhode Island" rouge 1er prix Hotel Dieu de St-Basile Section 100--"Leghorn" blanche 1er prix Hotel-Dieu de St Basile 2e Paul D. Martin	Section 102--"Plymouth Rock" barrée 1er prix Félix Daigle 2e R. Hodgson Section 103--"Wyandotte" blanche 1er prix C. Bouchard Section 105--"Leghorn" blanche 1er prix Trefflé Pelletier 2e Paul D. Martin 3e Magloire Daigle Section 106--"Chanteclerc" blanche 1er Jos Têtu Section 108--Jeunes dindes 1er prix Bel-nie Thériault Section 111--Vieux canards Rouen 1er prix T. M. Richards Section 113--Vieux Oies "Toulouse" 1er prix B. Thériault 2e Léonide Soucy	Section 114--Jeunes oies "Toulouse" 1er prix T. M. Richards Section 115--Vieux oies "Rambden" 1er prix T. M. Richards <b>VI PLANTES FOURRAGÈRES</b> Section 122--Patates, Montagne Verte, 1-2 boisseau 1er prix Hubert Michaud 2e Auguste Daigle, 3e Ubald Martin 4e Jos Mercure Section 124--Patates, Variété, blanche, longue 1er prix Achille Martin 2 Trefflé Pelletier Section 125--Patates, Variété, rose 1er prix Achille Martin, 2e Magloire Daigle Section 126--Patates Variété rouge 1er prix Trefflé Pelletier, 2e R.	Hodgson Section 128--Choux de Siam 6 échantillons 1er prix C. Bouchard, 2e Félix Daigle 3e Gilbert B. Nadeau Section 130--Betteraves fourrage-res 6 échantillons 1er prix Hotel-Dieu de St-Basile Section 133--Blé 1-2 boisseau 1er prix Damase Daigle 2e Henri Michaud 3e Hubert Michaud Section 134--Avoine blanche 1-2 boisseau 1er prix Félix Daigle 2e Thomas Roy 3e Auguste Martin Section 135--Avoine noire 1-2 boisseau 2e prix Elias Daigle 3e Jos Mer-cure	Section 136--Orge 1-2 boisseau 1er prix Joseph Soucy, 2e Auguste Daigle 3e Magloire Daigle Section 137--Sarrasin 1-2 boisseau 1er prix Achille Martin 2e Bel-ni Thibobesau 3e C. Bouchard Section 138--Pois, gros 15 lbs 1er prix Auguste Daigle, 2e C. Bouchard Section 139--Pois, petits 15 lbs 1er prix--Jim Thériault, 2e Auguste Martin 3e Magloire Daigle Section 140--Fèves, blanches 15lbs 1er prix Hotel-Dieu de St-Basile 2e Elias Daigle 3e Damase Daigle Section 141--Fèves oil jaune 15lbs 1er prix Paul Thériault, 2e Honoré Cyr Suite sur la page 5
---	--	--	--	--

## JOBS JOBS

au magasin de  
**Mde L. P. Fournier**

Coton Jaune 10½ la verge  
Sweaters pour fillettes 99c. et \$1.29  
Bas en cashemire "Heather" 55, 75 et 84cts  
Cravates en laine 67cts  
Jupes en laine pour dames \$2.50, 3.00, \$3.50

Manteaux de drap, modèles les plus nouveaux avec collets en fourrure.

Manteaux en Sealette valant 40.00 et 60.00 pour 19.00 et 30.00

Beau choix de sous-vêtements pour Dames et enfants.

Ne manquez pas de profiter du bon marché ; venez me voir et vous économiserez de l'argent.

VENEZ LE PLUS TOT POSSIBLE  
VOUS AUREZ UN MEILLEUR CHOIX

Nous sommes les seuls agents pour les chapeaux "HAWES". Chacun est garanti. Nous les avons en Velour et Feutres de toutes les plus nouvelles couleurs. Vous feriez mieux de les examiner avant d'acheter VOTRE chapeau d'automne.

Habits et pardessus confectionnés, dans une variété de styles et de couleurs qui vous plairont.

Nous avons au dessus de 400 échantillons d'habits de deux des meilleures maisons faisant des habits sur mesure au Canada, lesquelles garantissent leur coupe et leur marchandise.

Nous venons de recevoir un assortiment D'HABITS DE DESSOUS, CHEMISES EN FLANELLE, et "SWEATERS".

Venez choisir ici ce dont vous avez besoin pour l'automne et l'hiver.

Habits pressés, nettoyés et réparés.

## CARTER & YOUNG

Edifice J. W. Hall, en face de l'Hôtel Royal  
EDMUNDSTON, N. B.

### Liste des prix de l'Exposition Agricole qui a été tenue à EDMUNDSTON, N. B. Mardi & Mercredi 3 & 4 Oct.

Suite de la 4 page

Section 143--Trèfle rouge 15 lbs  
1er prix Auguste Daigle, 2e Félix Daigle 3e Auguste Martin

Section 145--Lin 15 lbs  
1er prix--Hubert Michaud 2e Félix Daigle 3e Beloni Thériault

Section 146--Mil 1-2 boisseau  
1er prix--Thomas Ouellet 2e Elias Daigle 3e Honoré Cyr

Section 147--Blé, gerbe, de 6 pouces de diamètre  
1er prix Damase Daigle, 2e Hubert Michaud 3e Ubald Martin

Section 148--Avoine gerbe, de 6 pcs de diamètre  
1er prix Hotel-Dieu 2e Tréfilé Pelletier 3e C Bouchard

Section 149--Orge gerbe, de 6 pcs de diamètre  
1er prix Hotel-Dieu

Section 150--Lin gerbe, de 6 pcs de diamètre  
1er prix Felix Raigle 2e Beloni Thériault

#### LEGUMES

Section 151--Betteraves, 6 échantillons  
1er prix Auguste Daigle 2e Maxime Hébert 3e Paul D. Martin

Section 152--Blé d'Inde 6 épis  
1er prix Tréfilé Pelletier 2e Honoré Cyr 3e Paul Thériault

Section 153--Blé d'Inde sacré six épis  
1er prix Jos Têtu

Section 154--Carottes, 6 échantillons  
1er prix Auguste Daigle 2e Thomas Roy 3e Hubald Martin

Section 155--Céleri 6 échantillons  
1er prix Hotel-Dieu 2e Jos Têtu

Section 156--Choux, 3 échantillons  
1er prix Hotel-Dieu 2e Damase Soucy 3e Honoré Cyr

Section 158--Choux de Siam pour la table, 3 échantillons  
1er prix Achille Martin 2e Magloire Daigle 3e Hotel-Dieu

Section 159--Citrouille la plus grosse  
1er prix Gilbert B. Nadeau 2e Thomas Roy 3e Tréfilé Pelletier

Section 161--Courge la plus grosse  
1er prix Adolphe Martin 2e Auguste Daigle

Section 162--Courge la meilleure pour la cuisson  
1er prix Hotel-Dieu

Section 163--Oignons blancs, 6

échantillons  
1er prix Joseph Soucy 2e Magloire Daigle 3e Jim Thériault

Section 164--Oignons rouges, 6 échantillons  
1er prix Ferdinand Ouellet 2e Paul Thériault 3e Hotel-Dieu

Section 165--Oignons à patate, 24 échantillons  
1er prix M. Richard 2e Jim Thériault 3e Auguste Martin

Section 166--Panais, six échantillons  
1er prix Hotel-Dieu 2e Magloire Daigle

Section 167--Faireaux, 12 échantillons  
1er prix Hotel-Dieu

Section 168--Poitron 2 échantillons  
1er prix Jim Thériault 2e Tréfilé Pelletier 3e Joseph Collin

Section 170--Tomates rouges, 6 échantillons  
1er prix Hotel-Dieu 2e Hubert Michaud 3e Auguste Martin

Section 171--Tomates vertes 6 échantillons  
1er prix Hotel-Dieu 2e Rev M. Richard 3e Paul Thériault

Section 172--Meilleure collection de légumes distinctes des entrées précédentes  
1er prix Hotel-Dieu

Section 173--Meilleure collection de légumes distinctes des entrées précédentes  
1er prix Jos Têtu

#### BEURRE ET FROMAGE

Section 177--Beurre de ferme, en pain 20 lbs  
1er prix Jos R. Cyr 2e Félix Dai-

gle 3e Paul Thériault 4e Elias Daigle 5e Hubald Martin

Section 178--Beurre de ferme moulé, 5 lbs  
1er prix Felix Daigle 2e Elias Daigle 3e Ernest Fournier 4e Tréfilé Pelletier 5e Auguste Martin

#### MIEL SUCRE SIROP D'ERABLE

Section 175--Miel en petites sections 5 lbs  
1er prix Solyme Thibodeau

Section 176--Miel blanc extrait sous verre  
1er prix Hotel-Dieu

Section 177--Miel brun extrait sous verre  
1er prix Hotel-Dieu

Section 178--Cire d'abeille, 5 lbs  
1er prix Hotel-Dieu

Section 179--Sucre d'érable, 5 lbs  
1er prix Thomas Roy 2e Damase Daigle 3e Elias Daigle 4e Beloni Thériault 5e Jim Thériault

Section 179--Sirop d'érable sous verre  
1er prix Thomas Roy 2e Elias Daigle 3e Damase Daigle 4e B. Thériault 5e Jim Thériault.

(A suivre au prochain numéro.)

#### PROPRIETE A VENDRE

La propriété de J. W. Hall où il habite maintenant, voisin de l'hôtel Royal est à vendre. Belle occasion pour celui qui veut acheter une propriété au centre de la ville. Cette maison ne peut être mieux située. Elle sera vendue au bon seigneur à de bonnes conditions. S'adresser à J. W. HALL, Edmundston, N. B.



### G'est payant d'étudier les plans

Quand vous les étudiez avec un homme qui connaît vos besoins ! Il peut vous donner bien des informations à propos de la sûreté contre le feu.

**J. B. Michaud**  
Edmundston, N. B.

A vendre ou à louer

Une bonne maison située près du réservoir de la Ville à vendre ou à louer à de bonnes conditions. Pour plus amples informations s'adresser à 29-41. PIERRE MORIN.

ECONOMIE
CAPACITE

AU-DELA DE 750.000 PERSONNES ONT ACHETE DES

## AUTOMOBILES

# DODGE BROS.

Touring  
\$1345.00

DEPUIS 4 ANS  
POURQUOI ?

Roadster,  
\$1300.00

AFIN D'AVOIR SATISFACTION PARFAITE

VENDUS PAR  
**J. F. RICE & SONS**

PHONE 128-11 EDMUNDSTON, N. B.

CREDIBILITE
DURABILITE

## Feuilleton

# Le Mystère de Valradour

Par M. Gouraud d'Abancourt

40

Le consul lui tendit la main et René percut le bruit d'argent remué. Il comprit, tira vite de sa ceinture dix louis à l'effigie de Louis XVI et les offrit au mineur. Celui-ci les empocha lestement. Nul ne parlait. Une dizaine de wagonnets vides reliés par des chaînes étaient rangés sur une pente conduisant à la plate-forme haute, où on les accrochait à la voie aérienne.

Le portier enleva doucement la femme du consul et la posa dans la caisse noire du premier chariot. Dans le suivant, la mère et le fils prirent place. L'homme leur dit tout bas :

—Surtout ne parlez jamais pendant le voyage, qui sera de quatre heures environ ; ne levez pas la tête ni les bras, il faut que ces charriots aient l'air vides. Ne craignez rien, s'il y a de petites secousses et des arrêts, à aucun prix ne bougez ni n'appelez.

Mousson voulut bondir à côté de son maître, mais d'un coup sec sur le nez, le mineur l'éloigna et se remit assis à la manœuvre du train.

Le petit guide, pourvu d'une bonne réputation, repartait avec l'attelage.

de leur caisse roulante leur livrait la vue.

Ils allèrent très lentement, n'osant bouger, car un mouvement aurait pu laisser dépasser leur tête au-dessus du bord et les faire découvrir par les ennemis aux aguets. Alors ce serait la fusillade pour eux et la perte de leurs complices d'évasion. Ils s'ankylosaient couragement.

—Maman, dit René, je pense tout de même que nous pouvons causer sans danger, as-tu fait ?

—Un peu, mon pauvre chéri ; j'aurais bien dû penser à prendre pour toi une provision.

—J'en ai une, mère, j'ai deux briquets dans le dos

—Deux briquets dans le dos !

—Oui, tu sais, c'est le terme de mineurs, et puisque nous sommes dans une benne, soyons couleur locale.

—Elle est plutôt sombre... couleur charbon.

—Bah ! le ciel est bleu et l'aurore rose... or, le briquet est le morceau de pain frotté de lard emporté par le mineur dans son puits. Il le place sous sa veste, entre les deux épaules. En partant, la bonne hôtesse m'en a coulé deux... et je les ai là, avec une bien grande envie d'en dévorer un. Seulement prends donc le tien, mes mains pleuvent... grises n'osent te l'offrir.

—Tu est la prévoyance même mon Pio ! Tu me rapprends mon rôle maternel.

Tout en parlant, elle avait tiré de la singulière réserve un paquet blanc, ficelé, d'où sortaient deux belles tranches de pain de seigle

beurrées, qu'ils partageaient en souriant.

—Quand on est deux, comme tout devient bon, observa la mère, même ce repas de ramoneurs.

—Ramaux, la rivière nous sert de en bas. Il me semble que nous ne marchons plus.

—Ce doit être une première panne, nous sommes prévus. Il n'est que 8 heures du matin. Le temps est sombre, je redoute la pluie... et ici, sansabri... dans quelle horrible bouillie nous serions !

—Je voudrais savoir un peu où nous sommes, on n'aperçoit que le ciel, le câble de fer, et par la fente l'eau, cela n'indique guère ni nous avançons.

—On nous annonce quatre heures de volige.

—Mais il y en a bien deux de passés. C'est étonnant qu'on entende rien. Pas une cloche, pas un son de voix, pas même un cri d'oiseau, le bruissement de petites vagues et celui que fait notre ancre ! Cette rivière est donc bien large ?

—Elle est étonnante, probable, tout le pays est inondé. Raie nous arrivons, la Hollande est là, devant nous. Un peu de patience, le plus difficile me semble accompli ; nous aurons employé bien des moyens de transport. J'espère que nous trouverons un bateau pour la France. Mon chéri, je redoute presque l'arrivée.

—Pourtant ?

—Mère, René est jaloux... —Et tu ne le connais pas ! Elle sera comme tu es.

—Et je lui dois tellement ! Elle a travaillé pour mon bonheur et

l'élevant.

Une explosion de coups de feu décrivit leur pensée, cela venait sans doute de la rive où ils entendraient une galopade et des cris.

Maria-Pia n'eut que le temps de mettre la main sur l'épaule de son fils qui, couleur de la recommandation, allait se lever.

—C'est la frontière, maman, je redoute que ce soit la reprise d'événements.

—Silence, baisse-toi, voilà que nous repartons.

Le chariot avec de petites secousses, glissait à nouveau en se balançant au-dessous du câble.

#### CHAPITRE XXIX

#### LA DELIVRANCE

La traversée fut et surtout parut infiniment longue ; la prise de contact sur la rampe d'atterrissage n'eut lieu que vers midi. Les petits wagonnets descendirent sous une voûte noire et s'en virent butter contre le cran d'arrêt.

Aucun des fugitifs n'osait se montrer, transi et à peine capable de se tenir debout, par suite de la longue station dans une pose pénible. René, pourtant, s'élança un peu par-dessus bord. Il ne vit rien qu'un tas de poussière de charbon au bas du chariot, puis l'office d'une galerie remplie de wagonnets pleins de bouille. Un déclanchement automatique renversa lentement toutes les benues, ce qui permit aux quatre fugitifs de prendre pied sur le monticule noir.

Aucun ouvrier ne se montrait, c'était l'heure du dîner ; de plus le portier, prévenu par son camarade de Laxen d'une évasion, avait dis-

gué tout le monde. Les fuyards n'avaient qu'une chose à faire, sortir dans la campagne en descendant la butte de détritus dont la base s'éclaircissait sur une plaine plantée d'ajoncs. Au moment où ils allaient toucher le sol, un homme surgit devant eux. Il était seul couvert du costume des mineurs ; du geste, il arrêta les arrivants.

—Ne craignez rien je suis le correspondant de Laxen. Recoutez-moi il ne faut pas marcher en plein jour dans cette lande découverte ; vous seriez aperçus et on vient justement d'arrêter des prisonniers échappés. Cachez-vous dans les ajoncs. Les maisons que vous voyez au Nord sont en Hollande. Une fois là, vous êtes sauvés. Vous trouverez une suberge appelée Tournehout, en face-y sans crainte. N'allez pas tout droit, il y a un étang devant vous ; en prenant à droite ou à gauche—cela est indifférent—vous le contournez et arrivez d'un côté ou de l'autre au même but. A présent, filez vite vous cacher, les mineurs vont sortir du cocon.

Il avait parlé tout d'une haleine à demi-voix ; le consul lui tendit une pièce d'or, il la repoussa :

—Je suis Français, dit-il en s'éloignant.

René le suivit du regard, et portant ses doigts à ses lèvres, il eut le geste charmant d'envoyer un baiser, que son compatriote ne vit pas.

Les ajoncs étaient assez hauts, piquants et rudes ; ce n'était pas une promenade d'agrément de passer entre ; mais qu'importait ! Là-bas, aux maisons basses, c'était la frontière de Hollande !

(A suivre)

**NOTES LOCALES**

M. Jos Brossard Marchand de chevaux de Montréal, était en ville cette semaine, accompagné du Dr. A. A. Étienne, M. V.

M. Félix Dugal E. E. M. à Montréal, est en ville depuis quelques jours.

M. Larose Surintendant général de la Banque Provinciale du Canada, était en ville cette semaine par affaires.

On apprend de bonne source que le Théâtre Casino rouvrira ses portes au public avant bien longtemps, probablement dans trois semaines. Il faut espérer que l'encouragement donné avant ce malheur n'incendie se continuera à l'avenir.

D'ailleurs on nous assure que les vues seront encore plus belles qu'au paravant si possible, et la salle sera des plus confortables.

Il y aura ce soir à la salle des Chevaliers de Colomb un souper aux huitres; il y aura 75 invités.

On annonce pour Mardi le 17 le mariage de Melle Alma Bourgoïn à M. Pat Fournier de cette ville.

Melle Laporte recevra Samedi à un "shower" de toile en l'honneur de Melle Alma Bourgoïn.

Madame Fred Lajoie est partie ces jours derniers pour Québec et Montréal.

Mlle Emile Bernier et Melle Florence Bernier sont parties pour Québec Mercredi dernier.

M. Wilfrid Gagnon de Notre-Dame du Lac P. Q. était de passage en ville cette semaine.

M. J. Brosseau de Québec, représentant la maison Orkins était en ville cette semaine dans l'intérêt de sa compagnie.

MM. R. E. Holyoke, J. Dewitt, et M. W. Cranston étaient en ville cette semaine en affaires.

M. et Mde Sam Boucher et leur fille, Mde Hodgson et M. A. Boucher de Rivière-du-Loup étaient en ville cette semaine les hôtes de M. Aurèle Boucher de l'Hotel-Royal.

MM. A. A. Tremblay de Québec, J. E. Lefèvre de Kamouraska et A. Z. Levesque de Drummondville étaient en ville cette semaine dans l'intérêt de leurs maisons.

J. E. Bilodeau représentant de la maison Antonio Bernier de Québec a passé une partie de la semaine paqui nous

Melle Alma Gagné de Grand Falls était en ville ces jours ci accompagnée de Melle Bernadette Ouellette de St-Pascal.

M. Henry Morrison de Cabano P. Q. était de passage en ville au commencement de la semaine et visitait son frère M. Denis Morrison.

M. Alphonse Leblanc, qui a passé deux mois en Saskatchewan est de retour dans sa famille.

Mlle Greta Hammond est en visite chez une amie à Andover.

Mlle Benoit Leblanc qui était en ville la semaine dernière est repartie continuant sa tournée dans la province.

On nous apprend que la salle de quille en dessous du Casino sera ouverte bientôt. Avis aux amateurs professionnels.

M. Morency, ex-gérant de la Banque Nationale de St-Pascal de Kamouraska, est arrivé aujourd'hui en ville. Il doit ouvrir une succursale de cette Banque à Edmundston.

**LOGEMENT A LOUER**

Bonne maison de 8 appartements avec toutes les améliorations modernes à louer immédiatement. Pour informations s'adresser à Dr P. H. LAPORTE

**Incendie**

Lundi matin le feu s'est déclaré dans l'établissement du Dr Laporte dans le restaurant de M. Eddie Soucy. L'alarme fut donnée et les pompiers furent sur les lieux immédiatement mais le feu avait fait tant de progrès que les pompiers ne purent maîtriser les flammes de suite. Après un travail qu'on ne pourrait trop louer, ils finirent par maîtriser l'incendie. Le théâtre Casino a subi dans cet incendie d'assez grandes pertes. Les pertes subi par le Dr Laporte se chiffrent au-delà de \$ 10,000.00 couvertes partiellement par les assurances.

Le meilleur Tonique c'est **ELEXIR VIGOL**. En vente partout.

**St-Léonard**

M. et Mde Jean Michaud ainsi que M. et Mde Jos Michaud sont de retour d'un voyage de cinq jours à la Rivière-du-Loup et Cacouna.

**St-Jacques**

Chez M. Rémi Rouleau on fait baptiser un fils portant les jolis noms de Régis Gérard, Parrain et marraine M. et Mde Régis Morneau.

M. et Mde Pascal Bérubé de St-Modeste étaient en visite à St-Jacques au commencement de la semaine. Ils revenaient de leur voyage de noces à Montréal. Ils ont aussi passé quelques jours à St-Modeste à leur retour. A ces nouveaux époux nous souhaitons une longue et heureuse vie et une lune de miel éternelle.

**BARDEAUX**

Si vous avez besoin de bardeaux venez me voir. J'ai en main 40,000 bardeaux No. 1 et No. 2

**CHEVAUX**

J'ai aussi deux bons chevaux à vendre. Bonnes conditions au bon acheter.

**JONH DAIGLE** Edmundston, N. B.

**ON DEMANDE**

Une servante pour travail général de maison.

S'adresser au Dr. P. H. Laporte, Edmundston, N. B.

**PROPRIETE A VENDRE**

La propriété de J. W. Hall où il habite maintenant, voisin de l'Hotel Royal est à vendre. Belle occasion pour celui qui veut acheter une propriété au centre de la ville. Cette maison ne peut être mieux située. Elle sera vendue au bon acheter à de bonnes conditions. S'adresser à J. W. HALL Edmundston, N. B.



**SI VOUS ETES EPUISE**  
Vous avez besoin des effets stimulants, fortifiants et apétissants de notre PEPTONA. Apres avoir pris une bouteille, ou deux suivant les directions, vous vous sentirez comme un homme nouveau, avec de nouvelles énergies pour la tâche de la vie.

PHARMACIE RECALL, H. VANWART, EDMUNDSTON, N. B.

**MAISON A VENDRE**

Une bonne maison "Bungalow" ancienne propriété d'Armand Brisson, sur la côte du Transcontinental, à vendre à très bas prix. Pour informations, s'adresser à **ALDERIC LANG** Oct. 13-24 Madawaska Me.

Abonnez-vous au "MADAWASKA"

**A VENDRE**

J'offre en vente à bon marché, des voitures d'hiver et d'été, légères et d'ouvrage, ainsi que harnais fins et d'ouvrage. Une quantité d'accessoires de voitures, robes de carrosses, etc., qui serait trop long à énumérer.

La raison est que j'ai décidé de diminuer le matériel que j'ai en mains. Le tout en bonne condition. Je vendrai aussi à très bon marché une voiture Victoria en parfaite condition.

S'adresser à Jos Audet Hotel Sirois. j.n.o.

**NOTICE OF SALE**

To Paul A. Roussel of the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, laborer, and Marie his wife of the same place, and to all others whom it may in any wise concern—

Notice is hereby given that under and by virtue of the power of sale contained in a certain indenture of mortgage bearing date the thirtieth day of August in the year of our Lord one thousand nine hundred and twenty one, made between the said Paul A. Roussel and Marie Roussel his wife of the first part, and Martha Sullivan of the same place, widow of the late G. A. Sullivan of the second part and registered in Book "H" Number 2287, pages 135/287 of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying the monies secured thereby default having been made in the payment thereof, be sold at public auction in front of the Court House in Edmundston in the said County of Madawaska on Wednesday the fifteenth day of November next, at the hour of ten o'clock in the forenoon, the lands and premises described in said mortgage as follows—

All that certain lot piece or parcel of land and premises situated in and being in the Town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded as follows: Beginning at a point (A) 12 feet (2) inches distant from the northeasterly corner of Martin Street and forty fourth Avenue (so called) in the Block four of building lots of the farm of Thérèse Martin, thence running in a northerly direction for the distance of 66 feet 4 inches, thence in a northeasterly direction for the distance of 200 feet and 10 inches, thence southeasterly direction for the distance of 85 feet from the place of beginning and being lot number two and lot number 22 in block four of building lots of the said Thérèse Martin shown on a plan of survey made for the Town of Edmundston by Alfred Roy, Civil Engineer.

Improvements with the buildings and improvements therein and appurtenances to same belonging and all the rights and privileges to same appertaining. In Witness Whereof, the said Marie Roussel, the mortgagor, has hereunto set her hand and seal this Twelfth day of October in the year A. D. 1922. Signed sealed in the presence of, Thérèse Hébert Martha Sullivan

**Materiaux de Construction**

Bois à finir de toutes sortes

Bois pour plancher, merisier et épinette

Portes, moulures, boiseries, etc.

Ciment, Chaux, Briques, "Hard Wall" Crépi, Brique à cheminée, Briques et terre à feu. Enfin tout ce qu'il faut pour la construction ou le réparation.

Chevaux d'ouvrage et de voiture

Harnais d'ouvrage et de voiture

Charbon Anthracite et Bitunimeux

Foin, avoine et engrais de toutes sortes

J'ai aussi un char de papier Gondronné, "Wall Board" et Ruberoid

**J. W. HALL**  
**EDMUNDSTON, N. B.**

**Il vous serait avantageux de visiter notre magasin**

Ce mois :-

Nos rayons de marchandises seches se vendent au prix coutant et en dessous.

De magnifiques lampes sur plancher, lampes courbes et lampes de table --- a des prix tres bas.

La laveuse électrique A.B.C. au prix speciale de \$170.00 ce mois

Superbe salle a diner en bon noyer. Vous en verrez d'etaler dans nos fenetres. -- Prix : \$175.00

**J. F. RICE & SONS**

Fournisseurs d'ameublements complets de maison  
Téléphone 128-11 EDMUNDSTON, N. B.

Abonnez-vous au "MADAWASKA"